



Экономический
и Социальный Совет

ECE/CES/41
30 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

ОЦЕНКА СТАТИСТИЧЕСКИХ ПУБЛИКАЦИЙ ЕЭК

Записка, подготовленная Президиумом Конференции европейских статистиков 1/ 2/

1. В решении 0 (45) Комиссия обращается с просьбой к "Конференции европейских статистиков проводить периодическую оценку целесообразности опубликования и отдачи статистических изданий ЕЭК, предназначенных для директивных органов и руководителей предприятий в данном регионе, и сформулировать рекомендации, касающиеся:

- i) прекращение издания публикаций, к которым проявляется малый интерес;
- ii) совершенствование формы, содержания и методов распространения публикаций, которые в настоящее время или в будущем могут вызвать большой интерес" 3/.

2. Для проведения этой оценки Конференция европейских статистиков учредила Рабочую группу. Доклад этой Рабочей группы был обсужден на пленарной сессии Конференции в 1992 году.

1/ Подготовлена по просьбе, изложенной на сороковой сессии Конференции европейских статистиков (ECE/CES/40, пункт 49).

2/ Настоящая записка подготовлена для представления на сорок восьмой сессии Европейской экономической комиссии в апреле 1993 года. Она также будет представлена на рассмотрение сорок первой пленарной сессии Конференции европейских статистиков в июне 1993 года.

3/ Документ E/1990/41/Add.1; E/ECE/1224/Add.1, Глава IV, пункт 2, раздел III, подпункт h).

3. Хотя Рабочая группа и не сделала никаких конкретных рекомендаций относительно какой-либо из сорока рассмотренных публикаций, она сделала вывод о том, что международные статистические данные используются весьма ограниченно, и что - как явствует из опросов, проведенных в нескольких западных странах, - статистические публикации ЕЭК пользуются весьма малым спросом. Значительно больший спрос был отмечен лишь в одной восточноевропейской стране, представленной в Группе, - в Польше.

4. Рабочая группа высказала следующие замечания общего характера:

- i) в большинстве случаев международные статистические данные используются весьма слабо;
- ii) ЕЭК не пользуется широкой известностью в качестве самостоятельного органа в рамках Организации Объединенных Наций в целом;
- iii) весьма часто высказывается мнение об устаревшем характере статистических данных ЕЭК;
- iv) во многих областях существуют возможности для более широкого международного сотрудничества и координации;
- v) статистические публикации, в которых используется текстовой анализ, пользовались большей популярностью, и в публикациях больше места следует уделять анализу.

5. Хотя обсуждение доклада на Конференции и осложнялось отсутствием каких-либо рекомендаций, большинство выступивших выразили свое беспокойство в связи с негативным тоном доклада и высказались за проведение коренных реформ. В то же время некоторые ораторы подчеркнули важность сохранения соответствующей эффективной программы распространения статистических данных. В ходе обсуждения были выявлены три основные проблемы. Во-первых, политика ЕЭК в области сбора и распространения данных нуждается в пересмотре. Во-вторых, сферу действия общей программы публикации международных статистических данных необходимо пересмотреть с учетом потребностей в международно сопоставимых данных. В-третьих, необходимо определить, каким должен быть характер будущих статистических публикаций ЕЭК в отличие от иных форм изданий, содержащих статистическую информацию.

6. Поскольку Конференция европейских статистиков занимается изданием приблизительно лишь четверти статистических публикаций ЕЭК, было решено направить доклад Рабочей группы другим основным вспомогательным органам ЕЭК, которые занимаются изданием основной части публикаций. Затем этим органам следует предложить высказать свои замечания относительно этого доклада, дать свою собственную оценку распространению статистических данных в областях их компетенции и внести предложения о том, как эти публикации можно изменить и усовершенствовать.

7. Ввиду отсутствия конкретных рекомендаций в докладе Рабочей группы Президиум Конференции обратился к секретариату с просьбой провести как можно быстрее подробное исследование существующих публикаций с учетом доклада

Рабочей группы, итогов дискуссии на пленарной сессии Конференции и результатов консультаций с другими Основными вспомогательными органами. Секретариату было также предложено внести конкретные предложения, которые позволили бы Конференции выполнить просьбы Комиссии о подготовке рекомендаций в отношении прекращения издания публикаций, вызывающих малых интерес, и совершенствования формы, содержания и методов распространения публикаций, вызывающих в настоящее время или способных вызвать в будущем большой интерес.

8. Президиум просил секретариат принять при этом во внимание следующие факторы:

- a) соответствие потребностям стран-членов;
- b) соотношение между затратами и результатами;
- c) наличие других источников;
- d) эффективность их производства;
- e) актуальность;
- f) распространение, затраты и процедуры;
- g) возможность сбора и/или распространения данных совместно с другими международными организациями;
- h) возможность издания в другой форме, в том числе в форме ежегодников, справочников, дискет и т.д.

9. Для ускорения процесса принятия решений будут сделаны рекомендации в отношении каждой публикации или сборника публикаций по мере завершения их анализа.

10. Анализ всех публикаций должен быть завершен к сентябрю 1993 года.

11. К марту 1993 года секретариат сделал следующие конкретные рекомендации:

Публикации статистических данных по энергетике

a) Все специальные бюллетени энергетике, касающиеся угля, газа и электроэнергии, будут по-прежнему издаваться ежегодно, но при этом в каждую публикацию будут внесены существенные изменения. Помимо изменений редакционного характера, в эти бюллетени будут включены разделы с аналитическим текстом и будут шире использоваться графики и схемы. На Отдел статистики будет возложена задача по подготовке таблиц и графиков, а также по написанию методологических разделов, а эксперты Отдела энергетике займутся текстовым анализом.

b) Издание Ежегодного бюллетеня статистики общей энергетики будет прекращено. Сбор данных по энергетическому балансу будет заменен сбором данных по нефти в целях самостоятельной подготовки общих энергетических балансов. После анализа эти балансы будут включены в уже существующую специальную публикацию вместе с прогнозируемыми балансами, которые публикуются периодически Отделом энергетики в издающейся Серии публикаций ЕЭК по энергетике - "Энергетические балансы в Европе и в Северной Америке, 1970-2000 годы". Издание этой публикации будет по-прежнему возложено на Комитет по энергетике, который является основным пользователем таких данных.

c) С помощью межсекретариатской Рабочей группы по статистике энергетики необходимо углубить сотрудничество с Евростатом и Международным энергетическим агентством в области публикации статистических данных по энергетике.

Продукция машиностроения

Было прекращено издание Ежегодного бюллетеня статистики мировой торговли продукцией машиностроения.

Жилищное строительство, транспорт, лесное хозяйство и лесоматериалы

По состоянию на март 1993 года рассматриваются 13 публикаций в этих областях.

Химические вещества, сталь и окружающая среда

Подробный анализ статистических публикаций в этих областях будет проведен после анализа публикаций в областях жилищного строительства, транспорта, лесного хозяйства и лесоматериалов. Секретариат поставил перед собой цель завершить анализ всех публикаций к сентябрю 1993 года.

12. Подробным анализом статистических публикаций в рамках секретариата занимается Отдел статистики совместно с другими соответствующими отделами ЕЭК. Соответствующие предложения будут представлены компетентным Основным вспомогательным органам. Секретариат проводит тщательный анализ в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими сторонами. Поэтому эти рекомендации, как ожидается, должны быть утверждены соответствующими компетентными органами.

13. В решении 0 (45) Европейская Экономическая Комиссия просила Конференцию европейских статистиков проводить "периодическую" оценку статистических изданий. Поскольку большинство таких изданий публикуется ежегодно, Конференция, возможно, пожелает вернуться к рассмотрению этого вопроса через приблизительно три года для оценки последствий нынешнего анализа и для рассмотрения вопроса о целесообразности новой подробной оценки. Пока же Конференция, возможно, пожелает обратиться к секретариату ЕЭК и к другим международным организациям, которые издают статистические данные, с просьбой рассмотреть, в рамках различных рабочих групп и межсекретариатских целевых групп, вопрос о возможных путях углубления сотрудничества в сборе и распространении статистической информации.